

Provided that if the Magistrate is unable to make such memorandum himself, he shall, after recording the reason of his inability, cause such memorandum to be made in writing or from his dictation in open Court.

(2) Such memorandum shall be signed by the Magistrate and shall form part of the record.

**310.** (1) In all warrant-cases tried before a Magistrate, the evidence of each witness shall, as his examination proceeds, be taken down in writing either by the Magistrate himself or by his dictation in open Court or, where he is unable to do so owing to a physical or other incapacity, under his direction and superintendence, by an officer of the Court appointed by him in this behalf:

Record in  
warrant-cases.

Provided that evidence of a witness under this sub-section may also be recorded by audio-video electronic means in the presence of the advocate of the person accused of the offence.

(2) Where the Magistrate causes the evidence to be taken down, he shall record a certificate that the evidence could not be taken down by himself for the reasons referred to in sub-section (1).

(3) Such evidence shall ordinarily be taken down in the form of a narrative; but the Magistrate may, in his discretion take down, or cause to be taken down, any part of such evidence in the form of question and answer.

(4) The evidence so taken down shall be signed by the Magistrate and shall form part of the record.

**311.** (1) In all trials before a Court of Session, the evidence of each witness shall, as his examination proceeds, be taken down in writing either by the presiding Judge himself or by his dictation in open Court, or under his direction and superintendence, by an officer of the Court appointed by him in this behalf.

Record in trial  
before Court  
of Session.

(2) Such evidence shall ordinarily be taken down in the form of a narrative, but the presiding Judge may, in his discretion, take down, or cause to be taken down, any part of such evidence in the form of question and answer.

(3) The evidence so taken down shall be signed by the presiding Judge and shall form part of the record.

**312.** In every case where evidence is taken down under section 310 or section 311,—

Language of  
record of  
evidence.

(a) if the witness gives evidence in the language of the Court, it shall be taken down in that language;

(b) if he gives evidence in any other language, it may, if practicable, be taken down in that language, and if it is not practicable to do so, a true translation of the evidence in the language of the Court shall be prepared as the examination of the witness proceeds, signed by the Magistrate or presiding Judge, and shall form part of the record;

(c) where under clause (b) evidence is taken down in a language other than the language of the Court, a true translation thereof in the language of the Court shall be prepared as soon as practicable, signed by the Magistrate or presiding Judge, and shall form part of the record:

Provided that when under clause (b) evidence is taken down in English and a translation thereof in the language of the Court is not required by any of the parties, the Court may dispense with such translation.

**313.** (1) As the evidence of each witness taken under section 310 or section 311 is completed, it shall be read over to him in the presence of the accused, if in attendance, or of his advocate, if he appears by an advocate, and shall, if necessary, be corrected.

Procedure in  
regard to such  
evidence when  
completed.